

INFORMATIVO DA CIDADE DE HIKONE

Edição resumida do Koho Hikone

広報ひこねポルトガル語版

1º DE SETEMBRO DE 2018

(N.º1405)



Leia nesta edição

- DIA ESPECIAL PARA JOGAR LIXO DE GRANDE PORTE NO CENTRO DE PROCESSAMENTO DE LIXO
- VAMOS PROTEGER OS ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO
- CONSULTA SOBRE PENSÃO POR INVALIDEZ (SHOUGAI NENKIN)
- CONSCIENTIZAÇÃO E PREVENÇÃO DE SUICÍDIOS
- INSCRIÇÕES PARA ALUGUEL DE PONTO NO MERCADO UIZU 2018
- ATENDIMENTO MÉDICO NOS DOMINGOS, FERIADOS, FINAL E INÍCIO DE ANO
- EXAMES DE SAÚDE E DE PREVENÇÃO CONTRA CÂNCER



SERVIÇO DE INTÉRPRETE DE PORTUGUÊS NA PREFEITURA

- Prefeitura (de 14/8 até meados de maio de 2019 provisoriamente no edifício All Plaza, 3º e 4º andar): de segunda a sextas das 8h30m às 12:00m e das 13:00m às 17h15m
Na 1ª e 3ª quinta-feira do mês até 19h, somente português (recepção até as 18h30m). Pedir na recepção "porutogaru-gô onegaishimasu" e o intérprete será chamado.
- No Centro de Assistência Social (Setor Shakai Fukushi ka), intérprete nas segundas e sextas (das 8h30 às 12:00m e das 13:00m às 17h15m. Ligar antes para confirmar a presença da intérprete.
- No Hospital Municipal de segunda a sexta das 8h30 às 12:00m e das 13:00m às 17h15m

INFORMAÇÕES EM PORTUGUÊS Dizer "porutogaru-gô de onegaishimasu"

◆ Prefeitura.....0749-22-1411 (linha geral)

◆ Jinken seisaku-ka.... 0749-30-6113 (Setor onde estão os intérpretes)

<http://www.city.hikone.shiga.jp/portugues/index.html>

e-mail portugues@ma.city.hikone.shiga.jp

ACESSE NOSSO FACEBOOK: <http://www.facebook.com/hikone.por>

Código QR para acessar a página em português da cidade de Hikone.



Código QR para acessar nosso



K
O
H
O
H
I
K
O
N
E

Onde pegar o seu Informativo Koho Hikone

- Prefeitura e Sub-prefeituras, Biblioteca Municipal, Hikone Bunka Plaza
- Centro de Assistência Social (Hirata cho)
- Salão de Intercâmbio Internacional (Centro Cívico de Hikone, térreo)
- Hospital Shiritsu (municipal) e Centro de Saúde Kusunoki
- Beisia (Hikone)
- Supermercado atacadista Gyomu Super (Loja Toga), Aeon Big
- Fábricas: Joyson Safety Systems (antiga Takata), Hitachi Kasei, Bestone
- Banco Shiga (Agência Oyabu)
- Igreja Católica de Hikone
- Hello Work (Hikone)

ATENÇÃO: NÃO HÁ DISTRIBUIÇÃO DIRETA NOS DOMÍCIOS. CASO TENHA INTERESSE EM AJUDAR A DISTRIBUIR VOLUNTARIAMENTE OS INFORMATIVOS, FAVOR ENTRAR EM CONTATO COM A PREFEITURA.

Aulas de Japonês

Dia	Horário	Local	Organizador e contatos	Custo
Quarta	19h00 às 20h30	Centro Cívico de Hikone 2º. Andar Shimin kaikan	Associação internacional de Hikone 0749-22-5931	¥100/ aula
Sábado	14h00 às 16h00	Centro comunitário Naka-chiku Kouminkan	VOICE Hikone Kokusai Kouryu-kai 090- 5156- 6916	¥100/ aula
Domingo	10h00 às 11h30	Centro comunitário Nishi-chiku Kouminkan	Grupo voluntário SMILE 0749-24-7241	¥100/ aula
De segunda as sextas	① 9h30 às 10h50 ② 11h00 às 12h20 ③ 13h30 às 14h50 15h00 às 16h20	Inobeishon Ofisu (Innovation Office) Nayashira Hikone shi Shiro machi 1-7-16	SUMAIRU 070-5661-7345	200 ienes por aula



Rádio FM HIKONE em português
Dias: Segundas, quartas e sextas
Horário: 11h30 e 19h00

Versão parcial do Informativo de Hikone em japonês Tradução: (VOICE) Lucia Okumura
Edição: Prefeitura de Hikone, Setor de Política dos Direitos Humanos, Serviços para Convivência Multicultural.
Distribuição: Grupo Voluntário VOICE, Prefeitura

INFORMAÇÕES GERAIS

O FUNCIONAMENTO DO CENTRO DE PROCESSAMENTO DE LIXO DURANTE OS DIAS DE FERIADOS

Coleta de lixo nos feriados de setembro

- ◆ **No dia 17 e 24 de setembro** a coleta será feita normalmente conforme o calendário de lixo. Porém, nesse dia não será possível a entrega de lixo diretamente no centro.
- ※ Ao jogar as garrafas PET para serem recicladas, retirar a tampinha e o envólucro (jogar estas partes no lixo tipo plástico). Há pontos de coleta de garrafas PET em vários locais da cidade.



DIA ESPECIAL PARA JOGAR LIXO DE GRANDE PORTE NO CENTRO DE PROCESSAMENTO DE LIXO

O centro de processamento de lixo estará aceitando lixo de grande porte levados diretamente no **DIA 22 DE SETEMBRO (SÁBADO) das 9h até às 12h.**

São aceitos também nos dias de semana de segunda a sexta exceto feriados (verifique no calendário de lixo)

Observações

- Aparelhos eletrônicos recicláveis (TV, geladeira, máquina de lavar roupa, ar condicionado e computadores) não serão aceitos.
- Aparelhos eletrônicos pequenos serão aceitos (aparelhos eletrônicos pequenos com menos de 1m não serão cobrados)
- O lixo será aceito somente dentro do horário estipulado.
- Lâmpadas comuns e lâmpadas fluorescentes que não estejam quebradas serão aceitos.
- Necessário apresentar um documento de identidade para verificar o endereço
- Os equipamentos elétricos designados como específicos (televisão, geladeira, freezer, aparelho de ar condicionado, máquina de lavar roupa) não são aceitos. O mesmo para computadores.

Informações: Tel. 0749- 22-2734 Fax 24-7787

INSPEÇÃO NO DOMICÍLIO PARA CÁLCULO DO IMPOSTO SOBRE IMÓVEIS

Os cidadãos que compraram casa nova ou realizaram obras de extensão terão que arcar com impostos sobre esses bens. O setor de serviços fiscais da prefeitura irá realizar uma inspeção no imóvel para poder calcular o valor do imposto. A inspeção demorará cerca de 30 minutos à uma hora e será necessário a presença de alguém da família. Se for o caso, poderá marcar com antecedência a data e horário da inspeção.

Setor de Serviços Fiscais (Zeimu ka) Tel. 0749-30-6138

VAMOS PROTEGER OS ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO

De 20 a 26 de setembro é a semana de reflexão sobre a proteção dos animais de estimação. O animal de estimação faz parte da família, por isso é necessário muita responsabilidade para criá-lo. No caso do cão, não esquecer de fazer o registro e vacinação anual, levar para o passeio diário tomando cuidado com as fezes que devem ser recolhidas pelo dono.

No caso de gatos de ruas não ficar alimentando-os uma vez que eles tem naturalmente a habilidade de procurar alimentos por si só através da caça.



Evento com animais: Festival de animais 2017

Data: 23 de setembro das 10h às 15h

Local: Ryuou cho Sougou Undou Kouen (Doragon hatto)

Informações: 077-526-1966 Associação dos médicos veterinários de Shiga
(Shiga ken Jyu-ishi kai)

FESTIVAL DE ESPORTES DAS PESSOAS ESPECIAIS

Data: dia 6 de outubro (sab) das 9h30 as 15h.

Local: Bridgestone Hikone (empresa) Takamiya cho

Para residentes de Hikone com deficiência física, mental, psiquiátrica, outros

Estão programadas competições onde qualquer pessoa pode participar e se divertir.

Participação gratuita, o almoço deverá ser trazido por cada participante.

Vir com roupa própria para prática de esportes, trazer calçado para usar dentro do salão de esportes (tênis, sapatilha), toalha para enxugar o suor, bebida para reposição de líquidos, etc.

Inscrições: até dia 14 de setembro. O Formulário de Inscrição está à disposição Setor Shogai Fukushi ka (Hirata cho 594)) Preencher e entregar diretamente no setor ou enviar via correio para:

〒522-0041 Hirata cho 594 Shogai Fukushi Senta Tel. 0749-27-9981 FAX 26-1767

CONSULTA SOBRE PENSÃO POR INVALIDEZ (SHOUGAI NENKIN)

Data: dia 19 de setembro das 10h as 15h

Local: Hikone San Paresu (Koizumi cho)

Conteúdo: o especialista em seguro social irá esclarecer as dúvidas sobre a pensão por invalidez.

Necessário fazer inscrição (reserva) antecipada.

Inscrições e informações: de 3 a 18 de setembro para *Shiga ken Shakai Hoken Roumu shi kai Shogai Nenkin soudan timu* Telefone (077-526-3760) ou FAX (077-526-1800).

- O preenchimento das vagas serão conforme a ordem de inscrição.
- Obs: é possível se consultar de forma anônima.

NÃO ESQUECER DE FAZER A CONTRIBUIÇÃO DAS TAXAS DO SEGURO PENSÃO



Caso tenha esquecido de fazer os pagamentos é possível contribuir com as taxas de até 5 anos atrás de modo retroativo. Assim, poderá aumentar o valor da aposentadoria que futuramente irá receber.

Se for o caso, realize sem falta a solicitação no Escritório de Seguro Pensão de Hikone (Hikone Nenkin Jimusho) até o dia 28 de setembro.

Obs. Não se encaixam as pessoas que já recebem o seguro de pensão básico do governo
Maiores informações:

Escritório de Seguro Pensão de Hikone (Hikone Nenkin Jimusho)
Tel. 0749-23-1114

ERRATA NO INFORMATIVO DE AGOSTO SOBRE: AVISO SOBRE A TROCA DO RELÓGIO MEDIDOR DE ÁGUA

Sobre o item:

- Não será necessário a presença do usuário durante a troca.

O correto é

- Não será necessário a presença do usuário durante a troca mas somente quando o relógio medidor se encontrar na parte externa da casa.

INSCRIÇÕES PARA ALUGUEL DE PONTO NO MERCADO UIZU 2018

Aluguel de ponto para vendas de comida, bebida, workshop, exposições, produtos artísticos, etc.

Data: 17 de novembro das 10h as 15h30

Número de pontos: 20

Custos: 500 ienes/ponto

Solicitação: Após ler as regras e concordar com os mesmos através de assinatura fazer a solicitação utilizando os formulários próprios e entregar até dia 12 de setembro (último dia de inscrição).

Informações: Danjo Kyodo sankaku senta (Centro de Igualdade de Gêneros de Hikone), Hirata cho 670 Tel. e FAX 0749-24-3529 e-mail with.hikone@oboe.ocn.ne.jp



COLUNA DA DEFESA DO CONSUMIDOR

Esclarecimentos sobre contratos.

Pergunta: Não há nenhum contrato por escrito, não apertei a tecla do computador dizendo sim porém, assumi o compromisso verbalmente. Neste caso fica sendo como se eu tivesse feito um contrato?

Resposta: Sim. Mesmo que seja somente um acordo verbal e não tenha um contrato por escrito, à partir do momento que a parte contratada e a parte contratante tenham chegado num acordo verbal, por regra é considerado que o contrato foi estabelecido. Um contrato é acompanhado pela responsabilidade legal, assim sendo, por regra não é possível que apenas uma das partes faça seu cancelamento. Por isso, num acordo verbal, para evitar que futuramente não entrem em conflito (falei, não falei, etc) é indicado que faça uma anotação do acordo na qual fique bem claro para ambas as partes o seu conteúdo. Guarde com cuidado, assim poderá ficar mais tranquilo.

Centro de Defesa do Consumidor

Horário: das 9h as 12h e das 13h as 16h15 Tel 0749-30-6144

CONSCIENTIZAÇÃO E PREVENÇÃO DE SUICÍDIOS

De 10 a 16 de setembro será a semana de conscientização sobre as medidas necessárias para a prevenção de suicídios. Na cidade de Hikone, o número de suicídios durante o ano de 2017 foram de 11 pessoas mostrando o quanto é grave a situação!

Também ao seu redor pode ter alguém que esteja numa situação de sofrimento e que esteja pensando na morte como uma solução! Não vamos ser alheios! Uma palavra, um ato poderá fazer com que ela mude de idéia!

- 1) **VAMOS PERCEBER...** nos familiares, amigos, colegas de trabalho...desinteresse geral, tristeza excessiva, desesperança, instabilidade emocional, insônia, perda de apetite, fica falando em suicídio, aumento de vezes que se atrasa, que falta no serviço, isola-se socialmente, etc?
- 2) **VAMOS CONVERSAR...** se perceber algo errado, ficar preocupada com alguém procure conversar com ela: “está acontecendo algo?”, “não está conseguindo dormir?”etc.
- 3) **VAMOS OUVIR...**ao conversar com a pessoa OUVIR com empatia e não ficar tentando impor seus pensamentos e valores.
- 4) **VAMOS FAZER A LIGAÇÃO COM ÓRGÃOS PROFISSIONAIS DE AJUDA** sempre que perceber, ouvir que alguém que está pensando em suicídio vamos ligá-la à um centro na qual possa receber ajuda, tratamento de um profissional. Abaixo alguns centros de auxílio.

- Hikone Hoken jo Tel 0749-21-0283
- Chiiki Seikatsu Shien Senta Mana Tel 0749-21-2192
- Shiga ken Jisatsu Taisaku Suishin Senta (Centro de Promoção de Medidas contra Suicídios de Shiga) (Telefone de consultas para Prevenção de Suicídios Tel. 077-566-4326
- Kokoro no denwa (Linha de Ajuda para prevenção de suicídio Kokoro) tel 077-567-5560
- Shiga Inochi no denwa (Linha Vida) tel 077-553-7387 (de sexta à domingo das 10h às 22h)

Maiores informações Setor Kenkou Suishin ka 0749- 24-0816

ATIVIDADES NO KODOMO SENTÁ (CENTRO DA CRIANÇA)

〒522-0047 Hinatsu cho 4769 Tel. 0749-28-3645 Fax 28-3646

Vamos todos fazer grandes bolas de sabão

Data: dia 22 de setembro (sab)

das 13h30 as 15h

Grupo alvo: crianças pré-escolares, do curso primário e fundamental 2

Vagas: 40

Custos: 100 ienes

Inscrições: de 8 a 19 de setembro pelo telefone ou fax acima

EVENTOS

Eventos	Dia/mês	Horário	Local	Observações
Feira livre (<i>HIKONE DE ASA ICHI</i>)	16 /09	8h as 12h	Dentro da área do templo <i>Gokoku Jinjya</i> (Perto do Castelo de Hikone)	Vendas de Mercadorias: Verduras frescas da estação, ovos, conservas, etc. Tel.: 24-4461 (em japonês) e-mail: hikonedesaichi55@gmail.com
Feira ecológica de Hikone	16/09	10h até 14h	Parque Outemae (arredores do castelo)	(Hikone ecomarket) <i>Vendas de produtos reciclados,</i>
FESTIVAL DOS DIREITOS HUMANOS 2018 EM HIKONE	Dia 29 de setembro	Das 10h até 15h	Hikone Bunka Plaza	<i>Grande evento para elevar a conscientização sobre Direitos Humanos. Maiores detalhes veja o panfleto anexo</i>

A SALA DA NATÁLIA – O mundo das novelas

Creio que muitos japoneses saibam que os desenhos animados produzidos no Japão (*anime*) são famosos no mundo todo. No entanto, uma coisa que muitas pessoas daqui desconhecem é que as novelas do Japão (*dorama*) também têm conquistado cada vez mais fãs em outros países. Mesmo entre os meus amigos brasileiros, há aqueles que apesar de não assistirem as novelas do Brasil, adoram as novelas daqui e não perdem a oportunidade de assistir aos novos lançamentos.

Acredito que há diversas razões para a popularidade das novelas japonesas entre os brasileiros e outros estrangeiros. Primeiramente, as novelas do Japão costumam mudar a cada estação, então o tempo de exibição de cada uma delas é bastante curto. Diferentemente das novelas do Brasil, que são exibidas de segunda a sexta e duram meses, as novelas daqui têm poucos capítulos e geralmente são exibidas apenas uma vez na semana. Por causa disso, mesmo alguém que seja muito ocupado pode facilmente acompanhar uma novela do começo ao fim. Outra diferença é que ao contrário do Brasil, onde uma novela pode ser esticada por um tempo indefinido se ela for popular o suficiente, aqui elas têm data marcada para terminar.

Outra razão para a popularidade das novelas japonesas é a sua variedade. Como há várias novelas novas a cada estação, há sempre diversos tipos de história e é difícil encontrar uma parecida com outra. É óbvio que no Brasil também temos diversos tipos de novelas, mas sinto que a variedade é menor do que no Japão. Além disso, há muitas novelas aqui que são inspiradas em desenhos e quadrinhos japoneses, o que faz com que elas atraiam a atenção de estrangeiros que já gostam desse tipo de entretenimento. Por causa desses fatores, acredito que de agora em diante as novelas japonesas passarão a chamar ainda mais atenção de pessoas de outros países.

Por sinal, eu também gosto das novelas japonesas e sempre assisto quando posso. No entanto, há um aspecto das produções do Japão que eu achei surpreendente – o fato que nem todas as novelas têm um final feliz. Há histórias em que os protagonistas morrem, histórias em que o casal principal acaba se separando e outros tipos de finais tristes. Por outro lado, por mais que as novelas do Brasil tenham uma premissa triste e os personagens sofram ao longo da história, elas geralmente têm um final feliz. Fiquei com a impressão que muitos brasileiros não iriam gostar de uma novela com um final triste como as daqui. Afinal, a vida nem sempre é da forma como nós imaginamos e muitas coisas ruins acontecem no dia-a-dia – então para muitos é mais animador quando as coisas terminam bem no mundo da ficção.

Ao assistir às novelas brasileiras e as japonesas, cheguei a conclusão que a forma como cada uma delas conta uma história representa bem as características culturais de cada país. Com isso, acho que eu consegui aprender um pouco mais sobre como os japoneses e os brasileiros se sentem e pensam de modo geral. Provavelmente, o mundo das novelas é bem mais profundo do que a maioria imagina.

A SALA DA NATÁLIA é uma coluna mensal publicada na versão japonesa do informativo Koho Hikone desde junho de 2014. Natália é brasileira e está trabalhando como Coordenadora de Relações Internacionais de Hikone desde que veio ao Japão em 2014. Essa coluna aborda assuntos relacionados à convivência multicultural, tais como as diferenças culturais e como é viver no Japão sendo estrangeiro.

ATENDIMENTO MÉDICO NOS DOMINGOS, FERIADOS, RECESSO DE FINAL E INÍCIO DE ANO

NO POSTO DE CONSULTAS MÉDICAS EMERGÊNCIAIS DE HIKONE

(Hikone Kyujitsu Kyubyou Shinryou Jyou). Veja mapa abaixo

☎ 0749-22-1119

Especialidades: Clínica Geral e Pediatria
Funcionamento: 10h às 19h (Recepção até às 18h30)

Não esquecer de levar o cartão de seguro saúde (hoken sho), o cartão de subsídio médico infantil (cartão rosa), a carteira de anotação dos medicamentos (kusuri techo)

Endereço: Centro Kusunoki (*Kusunoki Senta*) – Primeiro Andar
Hassaka-cho (ao lado do Hospital Municipal *Shiritsu Byouin*)

CONSULTAS PEDIÁTRICAS DE EMERGÊNCIA POR TELEFONE (para idade até 15 anos) (EM JAPONÊS)

Para discagem rápida: #8000

Tel. 077-524-7856

Dias de semana e sábados das 18h até 8h da manhã do dia seguinte
Nos domingos, feriados e recesso de final e início do ano
das 9h até 8h da manhã seguinte

EXAMES DE SAÚDE PARA ADULTOS



EXAME GERAL DE SAÚDE PARA O CIDADÃO

Publico alvo: cidadãos com endereço registrados em Hikone e de acordo com os critérios abaixo

Exames gerais	Exame biométrico, medição da circunferência abdominal, pressão arterial, urina, sangue, consulta com clínico geral. ① Nascidos entre 1 de abril de 1979 a 1 de abril de 2000 ② Nascidos antes de 31 de março de 1979 que estão recebendo Amparo Social (<i>seikatsu hogo</i>). Inclusive pessoas que não tem registro de endereço em Hikone mas moram nesta cidade.
Exame contra câncer de pulmão	Para pessoas nascidas antes de 31 de março de 1979
Exame para pesquisar o vírus da hepatite	① Está com 40, 45, 50, 55, 60 anos de idade e que não prestou este tipo de exame em Hikone no passado (O publico alvo receberá um aviso até o fim de maio). ② Exceto as idades acima, pessoa com mais de 41 anos que não prestou esse exame em Hikone no passado. (Fazer a inscrição no Setor <i>Kenkou suishin ka</i> por TEL: 24-0816 ou FAX uma semana antes da data que pretende prestar o exame.)

DATAS DOS EXAMES

Data	Local	Horário
12/9	Nishi chiku Kouminkan	9h30 as 11h
19/9	Inae Chiku Kouminkan	9h30 as 11h
26/9	Hikone San Paresu	9h30 as 11h
		13h as 14h30
27/9	Hikone San Paresu (somente mulheres)	9h30h as 11h
1/10	Asahinomori chiku koumin kan	9h30 as 11h
5/10	Viva City Hikone	10h as 11h30



Obs. No exame do dia 27 de setembro estará disponível creche para bebês e crianças pré-escolares. Necessário que faça reserva antecipada no Setor Kenkou Sushin ka (tel. 0749-24-0816)

★ EXAME PREVENTIVO CONTRA CÂNCER DE MAMA (necessário fazer reserva)



1. O exame pode ser realizado por cidadãos registrados em Hikone com idade acima de 40 anos.

2. Período que poderá realizar o exame

Até o dia 30 de março de 2019

3. Modo de prestar o exame

- Fazer a reserva diretamente na instituição médica autorizada
- Custos: 500 ienes a ser pago no dia do exame

4. Conteúdo do exame

- Idade de 40 à 49 anos Questionário médico e mamografia 2 posições
- Acima de 50 anos Questionário médico e mamografia 1 posição

★ EXAME PREVENTIVO CONTRA CÂNCER DE COLO UTERINO

1. O exame pode ser realizado por pessoas registradas em Hikone com idade à partir dos 20 anos.

2. Período que poderá realizar o exame: **Até o dia 30 de março de 2019**

3. Modo de prestar o exame:

O exame deve ser feito diretamente nas instituições médicas localizadas na província de Shiga. Em algumas instituições poderá ser necessário fazer a reserva do exame.

Levar 500 ienes (custo do exame)

Obs. Os exames preventivos contra câncer de mama e de colo uterino podem ser feitos 1 vez a cada 2 anos (aqueles que receberem o cupom gratuito poderão fazer o exame independente do período de tempo).

EXAME DE PREVENÇÃO CONTRA CÂNCER KKC PACK

O KKC PACK é um pacote de exames básicos de saúde e de exames de prevenção contra câncer que é realizado na clínica KKC Uerunesu Hikone Kenshin Kurinikku (em Ekihigashi-cho). Aqueles que optarem por fazer o KKC Pack podem fazer todos os exames gerais de saúde e os de diagnóstico de câncer (estômago, intestino, pulmão, mama e colo de útero) de uma só vez, sendo mais rápido do que fazer os exames nos postos itinerantes.

A partir de **3 de setembro** começarão as INSCRIÇÕES PARA RESERVA DOS EXAMES PREVENTIVOS CONTRA CÂNCER a serem realizados nos meses de outubro à dezembro.

FAZER AS RESERVAS PELO TELEFONE 24-3719 FAX 24-5870

Também é possível fazer a reserva do exame pela internet
(utilize o QR code ao lado para acessar o site).



Pacotes de Exame KKC

	Nome do pacote	Exame de saúde específico Tokutei kensa	estômago	intestino	pulmão	mama	Colo de útero
Masculino	Masculino 1 Menzu 1	○	○	○	○		
	Masculino 2 Menzu 2		○	○	○		
Feminino	Feminino 1 Lady 1	○	○	○	○	○	○
	Feminino 2 Lady 2		○	○	○	○	○

- ※ O grupo alvo do exame de saúde específico: pessoas dos 40 à 74 anos
- ※ Deverá prestar todos os exames do pacote
- ※ As pessoas do sexo feminino que não necessitam prestar o exame de mama e colo de útero poderão optar pelo pacote menzu 1 ou 2

Veja abaixo a programação geral dos exames

Datas	Masculino 1 e 2 Menzu 1 / 2	Feminino 1 e 2 Lady 1 / 2	
Outubro	2	●	
	3	●	
	4		●
	9	●	
	10		●
	11	●	●
	16	●	
	17		●
	18		●
	20	●	●
	24	●	●
	25		●
	26	●	
	31	●	

Datas	Masculino 1 e 2 Menzu 1 / 2	Feminino 1 e 2 Lady 1 / 2	
novembro	1	●	
	6	●	
	7	●	
	8	●	●
	13	●	
	14		●
	15		●
	17	●	●
	20	●	
	21	●	●
	22		●
	28	●	
	29		●
	30	●	

Datas	Masculino 1 e 2 Menzu 1 / 2	Feminino 1 e 2 Lady 1 / 2	
Dezembro	4	●	
	5	●	●
	6	●	●
	7	●	
	11	●	
	12		●
	13		●
	18	●	
	19		●
	20		●

